

中小企業向け融資制度 信用保証対象を拡大

拡大された信用保証対象業種

個人教授所業	茶道教授所、生け花教室、テニススクール、学習塾等
有線放送業	告知・街頭、音楽放送等
劇場・興行場業	劇団、演劇団、演芸場等
労働者派遣業	ソフトウェア開発関係、事務用機械操作関係、通訳等
民間職業紹介業	看護婦、家政婦紹介所、調理師斡旋所等 (芸妓周旋等を除く)
愛玩動物美容業	ドッグビューティサロン等
運転代行サービス業	
有料老人ホーム業	
動物・植物園・水族館	
助産所業	助産所、助産婦等
運送代理店・幹送業	海上・航空運送代理店、海運貨物立業等
結婚情報サービス業	結婚紹介業、結婚相談所等
特殊浴場業	サウナ風呂等 (風呂関連営業(個室付特殊浴場等)を除く)
葬儀業	葬儀業、墓地管理業等
その他の事業サービス業	パーティ購買、商品展示所等 (集金業、取立業等を除く)
その他の個人サービス業	観光案内業、冠婚葬祭互助会等

市では、中小企業者の皆さんを対象として低利な金融制度を設けています。このたび、信用保証を得ることができる対象業種がさらに拡大されました。ご利用下さい。

市融資制度

融資制度	限度額	融資条件	
		利率	借入期間
地方産業育成資金	400万円以内	保証付	年5.25% 年4.75%
		保証付	年5.30% 年4.80%
中小企業特別融資	700万円以内	保証付	年5.05% 年4.55%
		保証付	年4.80% 年4.30%
無担保無保証人融資	300万円以内	保証付	年4.50% 年4.00%
		保証付	年4.65%

融資対象 原則として引き続き1年以上同一事業を経営する中小企業者で信用保証対象業種を営んでいる方のうち、各制度の資格要件に該当する方(詳細は、お問い合わせください)

夏期・年末資金... 申込受付期間 5月1日～6月30日、10月1日～11月30日
貸付実行期間 6月15日～8月31日、11月15日～12月31日
その他の制度... 常時取り扱い

問い合わせ 商業観光課(市分庁舎3階 ☎内線330)へ

市民サロン
冠婚葬祭アラカルト
11月10日・12月15日の毎週水曜日(5回)午後7時～9時、西地区公民館で開催。対象は成人40人。内容は慶典、用事のマナー、縁談のまとめ方ほか。申し込みは11月2日までに電話で会場(☎2241)へ

自ら学び合う講座Ⅱ
11月4日(日)午後10時～正午、中央公民館で開催。内容は子安和夫さんを講師にシタイナー教育を学ぶ。問い合わせはにいがた婦人ジャーナル(伊藤)☎38272272へ

市民サロン
冠婚葬祭アラカルト
11月10日・12月15日の毎週水曜日(5回)午後7時～9時、西地区公民館で開催。対象は成人40人。内容は慶典、用事のマナー、縁談のまとめ方ほか。申し込みは11月2日までに電話で会場(☎2241)へ

年賀状講習会未本版
申し込みは電話で東地区公民館☎2414119へ
東地区公民館会場 11月10・17・24日午前10時～正午、定員先着20人

石山地区卓球大会
11月20日午前8時30分から山崎中学校体育館で開催。対象は石山地区在住の社会人。対戦相手は石山地区のクラブチームに所属する社会人。種目は団体戦と個人戦。参加費1人300円。団体戦1チーム1,000円。申し込みは11月13日まで。申し込みは電話で会場(☎24119)へ

水曜午後7時～9時、北地区公民館で開催。対象は成人男女各40人。参加費500円。申し込みは11月9日までに電話で会場(☎2591)へ

南浜女性セミナー
11月17日(来週)23日(10日)午後1時～3時半、南浜連絡所(南浜地区在住の社会人)を対象に開催。内容は料理、ファッションから上着作り、フラワー、乳がんの自己検査法ほか。材料費1,000円。申し込みは11月8日までに電話で北地区公民館(☎5917303)へ

植物談話会
11月12日午後1時～4時、北地区公民館コミュニティセンターで開催。定員は30人。申し込みは11月10日までに電話で植物資料室☎228106へ

初心者社交ダンス教室
11月9日・12月14日毎週水曜日(2回)午後7時～9時、西地区公民館で開催。対象は成人40人。内容は慶典、用事のマナー、縁談のまとめ方ほか。申し込みは11月2日までに電話で会場(☎2241)へ

新米を使用した料理教室
11月10日午前10時～正午、中地区公民館で開催。対象は主婦先着32人。材料費800円。申し込みは11月7日午前10時～正午、定員先着15人

植物談話会
11月12日午後1時～4時、北地区公民館コミュニティセンターで開催。定員は30人。申し込みは11月10日までに電話で植物資料室☎228106へ

私設排水路 土砂除去の費用を助成
市では、下水道未整備地区の排水路対策として、自治会等の排水路に土砂が堆積し、その一部を今年度から助成費用の一部を今年度から助成

給水戸番の確認調査に協力
水道局では、水道本管や各家庭の引込管の図面を正確にするため給水戸番の年毎調査を行っています。調査の際には立ち入りさせていただきます。調査の協力をよろしくお願いいたします。水道局漏水防止係 ☎2669311へ

無資格業者にご注意
市では、下水道処理区域内に住む方が水洗便所の構築や改修など排水設備工事をする場合、一定の資格を備えている「市公設洗便所工事業者」に設計・施工をしてもらう制度を設けています。これは、多額の工事費をかけても排水設備が適切なものでなければ(①時間の経過後にもツリが生じる②不適当

体力向上トレーニングセンター
場所 陸上競技場内(☎2668111) 11月9日16時20分～17時24分 年賀状講習会未本版 申し込みは電話で東地区公民館☎2414119へ

家庭看護教室(2回1コース) ねたきり予防と家庭看護
日時 11月8、15日午後1時15分～3時半
会場 中地区保健センター
内容 老人の生理と心理、質疑応答(医師)看護の実技ほか
持参品 看護のまねか
申し込み 電話で東保健所へ(予約制)

やさしいパソコン教室
日時 11月6、13、20日午後1時～5時
会場 市高等職業訓練校
定員 先着20人 受講料 3,000円
内容 パソコンの機能、パソコンによる簡単なプログラム作成ほか
申し込み 11月4日までに電話で会場(☎271-2535) ※土曜・日曜・祝祭日も受け付けます。ただし、月曜日は休館

自然科学館会場催し物
観覧料 小・中学生 300円、大人 500円
問い合わせ 会場(☎283-3331)へ
観科学写真展「ミクロの探検旅行～顕微鏡でのぞいた不思議な世界」
期間 11月3日～12月4日
内容 アリの視眼、塩の結晶ほか
観大気圧とカラメロ
日時 11月3日午前11時～11時20分
観ファミリーコンサート(県音楽隊出演)
日時 11月3日午後11時40分～午後零時半
観ブルーナタリウムコンサート88「聖と音楽の夕べ」
日時 11月5、6日午後3時40分開演
定員 210人(当日館内入場整理券を配布します)

有明児童センター会場催し物

日 時	催し物(☎267-7311)
11・3 午前9時半～午後1時	児童まつり(ファミリーたあめ50円、おでん60円、ほか) 手紙、足版展
11・6 午後2時～	卓球大会(対象小学生)
11・19 午後2時～	年賀状づくり(対象小学生以上、先着15人 参加費 150円 持参品 年賀状、画材ら基本)
11・26 午後5時半開演	親子合唱(対象小学生(保護者同伴の場合は幼児の参加も可) 先着50人 参加費 1人1,000円 申し込み 電話で会場へ)

あなたもおぼえませんか 乳がんの自己検査法(2回コース)
日時 11月8、16日午前9時半～正午
会場 西地区保健センター
定員 先着30人(予約制)
内容 乳がんの自己検査法(ビデオと実技)がの早期発見の重要性(医師)申し込み 電話で会場へ

北部コミセン会場催し物
会場 附船町1、☎233-0791
観料理教室
日時 11月10日、22日午前10時～午後1時
内容 10日…中華前菜盛り合せ、白米の煮込み、22日…ギョウザのダンゴ汁、白米のから揚げほか
会費 各500円 定員 各25人
申し込み 会費を添えて会場へ
申し込み期限 10日～11月7日まで、22日…11月18日まで
観美容体験の会「中高年対象」
日時 毎週金曜日午前11時～正午
会費 月2,000円、入会金1,500円
定員 20人
申し込み 森岡(☎224-1825)へ
観文芸教室
日時 11月2、3日午前9時～午後4時
内容 茶席(無料)ほか

自然科学館会場催し物
観翼子(ヴァイオリン)・根津信子(ソプラノ) チャリティーコンサート
日時 11月16日午後6時半開演
会場 音楽文化会館
入場料 3,000円
演奏曲目 シューベルト/華麗なる rond 作品77、ロッセーニ/オペラ「セビリアの理髪師」よりロシーナのアリア「ほのかなる声」ほか
問い合わせ 国際ソロプチミスト新潟東・若山(☎224-2851)へ

社交ダンス初心者教室
日時 毎週水曜日午後1時～3時
会場 中地区公民館
定員 男女各10人
会費 月1,000円
申し込み 当日直接会場へ

美術サロン人物写真会
日時 11月6日午前10時～午後3時
会場 中央公民館
会費 500円
申し込み 当日会場へ
問い合わせ 早川(☎267-0445)へ

北部コミセン会場催し物
観料理教室
日時 11月10日、22日午前10時～午後1時
内容 10日…中華前菜盛り合せ、白米の煮込み、22日…ギョウザのダンゴ汁、白米のから揚げほか
会費 各500円 定員 各25人
申し込み 会費を添えて会場へ
申し込み期限 10日～11月7日まで、22日…11月18日まで
観美容体験の会「中高年対象」
日時 毎週金曜日午前11時～正午
会費 月2,000円、入会金1,500円
定員 20人
申し込み 森岡(☎224-1825)へ
観文芸教室
日時 11月2、3日午前9時～午後4時
内容 茶席(無料)ほか

自然科学館会場催し物
観翼子(ヴァイオリン)・根津信子(ソプラノ) チャリティーコンサート
日時 11月16日午後6時半開演
会場 音楽文化会館
入場料 3,000円
演奏曲目 シューベルト/華麗なる rond 作品77、ロッセーニ/オペラ「セビリアの理髪師」よりロシーナのアリア「ほのかなる声」ほか
問い合わせ 国際ソロプチミスト新潟東・若山(☎224-2851)へ

社交ダンス初心者教室
日時 毎週水曜日午後1時～3時
会場 中地区公民館
定員 男女各10人
会費 月1,000円
申し込み 当日直接会場へ

詩吟、版画教室
定員 各50人
申し込み 電話で新潟県厚生年金会館アルファ5(☎244-6355)へ
観詩吟教室(7回)
日時 11月2日～12月21日毎週水曜日午後1時半～3時半 教材費 500円
観版画教室(6回)
日時 11月14日～12月19日毎週月曜日午前9時半～11時半 教材費 1,000円